

Sura 78 The Event

78章 出来事

78:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
慈愛深き慈悲深い神の御名において

[78:1] What are they questioning?
彼らは何を質問しているのか?

[78:2] The great event.
そのすばらしい出来事

[78:3] That is disputed by them.
それは彼らによって反対されていた

[78:4] Indeed, they will find out.
全く、彼らは見つけ出すでしょう

[78:5] Most assuredly, they will find out.
最も確かに、彼らは見つけ出すでしょう

[78:6] Did we not make the earth habitable?
私達が地球を住めるようにしたではないか?

[78:7] And the mountains stabilizers?
そして山々を安定させた

[78:8] We created you as mates (*for one another*).
私達はあなた方をお互いのために仲間として創った

[78:9] We created sleeping so you can rest.
私達はあなたが休めるように睡眠を創った

[78:10] We made the night a cover.
私達は夜を覆われるようにした

[78:11] And the day to seek provisions.
そして昼間は恵みを求めるために

[78:12] We built above you seven universes.
私達はあなたの上に7つの宇宙を建てた

[78:13] We created a bright lamp.

私達は明るいランプをを創った

[78:14] We send down from the clouds pouring water
私達は雲から水をそそいぎ送る

[78:15] To produce with it grains and plants.
それで穀物と植物を生産する

[78:16] And various orchards
そして様々な果樹

[78:17] The Day of Decision is appointed.
決議の日が定められる

[78:18] The day the horn is blown, and you come in throngs.
警笛が吹かれるその日、あなたは群集に入る

[78:19] The heaven will be opened like gates.
天国が門のに開かれるでしょう

[78:20] The mountains will be removed, as if they were a mirage.
山々はそれらが蜃気楼のように除かれ、

[78:21] Gehenna is inevitable.
地獄は避けられないもの

[78:22] For the transgressors; it will be their abode.
罪を犯した者達、それが彼らの住居

[78:23] They stay in it for ages.
彼らはそこに何年もいる

[78:24] They never taste in it coolness, nor a drink.
かれらはそこで冷たさや、又飲み物を味わうことは決してない

[78:25] Only an inferno, and bitter food.
地獄のようで、苦い食べ物だけ

[78:26] A just requital.
報い

[78:27] They never expected to be held accountable.
彼らは決して責任を取らされるとは思っていなかった

[78:28] And utterly rejected our signs.
そして彼らは全く私達の印を無視した

[78:29] We counted everything in a record.
私達は記録にすべてを勘定している

[78:30] Suffer the consequences; we will only increase your retribution.
その結果に苦しみなさい、私達はあなたの天罰を増やすだけ

[78:31] The righteous have deserved a reward.
正しいものは報酬を受けるに足る

[78:32] Orchards and grapes.
果樹、ぶどう

[78:33] Magnificent spouses.
すばらしい配偶者

[78:34] Delicious drinks.
美味しい飲みもの

[78:35] They will never hear in it any nonsense or lies.
彼らはそこで、ばかげたこと、嘘を決して聞くことはない

[78:36] A reward from your Lord; a generous recompense.
主からの報酬、寛大な返報

[78:37] Lord of the heavens and the earth, and everything between them. The Most Gracious. No one can abrogate His decisions.
天国と地球の主、そしてその間にあるすべて、最も慈愛深いお方。誰も彼の決断を廃止することはできない。

[78:38] The day will come when the Spirit and the angels will stand in a row. None will speak except those permitted by the Most Gracious, and they will utter only what is right.
霊体と天使達が列になって並ぶその日が来る出あろう、最も慈愛深いお方に許可をもらったもの以外は誰も話すことができない

[78:39] Such is the inevitable day. Whoever wills let him take refuge in his Lord.
それが逃れない日、誰でも望むものは彼の主に非難させなさい

[78:40] We have sufficiently warned you about an imminent retribution. That is the day when everyone will examine what his hands have sent forth, and the disbeliever will say, "Oh, I wish I were dust."

私達は十分にこの切迫した天罰について警告してきた。すべての人が彼の手が送ってきたことを調べられる日、そして不信者は言うでしょう、「お～、私はほこりになっていれば」と